



Südtiroler Herzstiftung  
Fondazione Cuore Alto Adige  
EO - ODV

## PROTOKOLL DER MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Datum: Freitag, 29.09.2020  
Dauer: 19:00 – 21.00 Uhr  
Ort: FCS Center, Eppan Rungg

### Anwesender Verwaltungsrat:

Dr. Walter Baumgartner	WB	Präsident
Michael Karl Mayrhofer	KM	Stellvertr. Präsident
Dr. Ft. Herbert Alber	HA	
Dr. Wolfgang Drahorad	WD	
Dr. Heinrich Holzer	HH	
Dr. Karl Erb	KE	
Ing. Franz Bauer	FB	

### Entschuldigt Abwesende Verwaltungsrat:

Dr. Günther Andergassen	GA	
Dr. Claudia Pellegrini	CP	
Dr. Walter Pitscheider	WP	Präsident Wiss. Beirat

### Tagesordnung

- 1) Bericht des Präsidenten über das Geschäftsjahr 2019
- 2) Bericht des Wissenschaftlichen Beirates
- 3) Vorlage der Bilanz 2019 und Bericht der Rechnungsprüfer
- 4) Genehmigung der Berichte und der Bilanz 2019
- 5) Tätigkeitsprogramm sowie Haushaltsvoranschlag 2020 und Genehmigung derselben
- 6) Impulsreferat von Primar der Kardiologie Bozen, Dr. Rainer Oberhollenzer
- 7) Allfälliges

## **Protokoll**

Versammlungsleiter ist der Vorsitzende Dr. Walter Baumgartner. Das Protokoll wird von Frau Caterina Milanesio geführt.

Die Mitgliederversammlung wird um 19:30 Uhr vom Vorsitzenden Dr. Walter Baumgartner eröffnet. Der Vorsitzende begrüßt die Teilnehmer und verliest die Tagesordnung.

### **TOP 1. Bericht des Präsidenten über das Geschäftsjahr 2019**

Der Verwaltungsrat des Vereins hat sich monatlich zu Sitzungen eingefunden. Zusätzlich von Bedeutung waren die Klausurtagung in Juni, bei der Grundsatzüberlegungen getroffen wurden, u.a. auch die Gründung einer neuen Herzsportgruppe in Kaltern.

Die Haupttätigkeit des Vereins liegt in der Organisation und Betreuung der 27 Herzsportgruppen in 18 Ortschaften bzw. Städten:

- Ahrntal/Steinhaus
- Bozen
- Brixen
- Bruneck
- Gadertal/St. Martin in Thurn
- Gröden
- Hochpustertal/Innichen
- Kaltern a.d. Weinstraße
- Leifers
- Meran
- Obervinschgau/Mals
- Passeier/St. Leonhard
- Salurn
- Sarntal/Sarnthein
- Schlanders
- Überetsch/Eppan
- Unterland/Neumarkt
- Wipptal/Sterzing

### **Mitgliederversammlung**

Die Generalversammlung fand am 29. April 2019 im Salus-Center statt. Während der Außerordentlichen Generalversammlung wurden die Bezeichnung und die Aktivitäten der Südtiroler Herzstiftung entsprechend der Reform des Dritten Sektors angepasst. Ehrengast war Dr. Gianluca Salvadori, der einen Vortrag über Herz und Diabetes vorstellte.

### **Gesundheitstag und Gesundheitstraße in Burgeis**

In Zusammenarbeit und mit Unterstützung von der Raiffeisenkasse in Burgeis, wurde eine Gesundheitstraße und einen Gesundheitstag in Burgeis organisiert. Nach der Gesundheitsstraße und einem kurzen Interview mit den Ärzten, griffen Dr. Kurt Habicher und Dr. Helmuth Weiss mit Berichten von großer Öffentlichkeitswirkung ein.

### **Landestreffen**

Ende August fand - wie üblich - das Landestreffen in der Kellerei Girlan mit den Ärzten, Übungsleitern und Koordinatoren der kardiologischen Sportgruppen statt.

### **Weltherztag**

Der Weltherztag fand am 29. September im Waltherhaus statt. Der Schwerpunkt des Tages lag auf der Gender-Kardiologie und insbesondere auf dem Herzen der Frauen. Referenten waren: Frau Dr. Christa Bongarth, Kardiologin und auch verantwortlich für das Klinikum Hohenried und Frau Dr. Maria Grazia Modena, eine bekannte italienische Kardiologin. Zwischen 350 und 400 Personen besuchten die Veranstaltung.

## **Gesundheitstag Krankenhaus Bruneck**

Im Herbst fanden im Krankenhaus in Bruneck eine Gesundheitsstraße und ein Gesundheitstag statt. Dr. Stefan Brugger, Frau Dr. Petra Engl und Dr. Alex Mitterhofer berichteten über das Thema Herz und die Wichtigkeit der körperlichen Aktivität.

## **Diabetestag, Gesundheitstag**

Gegen Ende des Jahres beteiligte sich die Südtiroler Herzstiftung aktiv an weiteren Veranstaltungen wie dem Weltdiabetestag und dem vom Gesundheitsamt der Provinz organisierten Gesundheitstag.

Der Präsident schließt den Bericht über die Aktivitäten im Jahr 2019 ab und unterstreicht die große Netzwerkarbeit zum Weltherztag mit vielen Südtiroler Vereinen und dankt anschließend unserem größten Sponsor, dem Raiffeisenverband.

Dann übergibt er das Wort an unseren Ehrengast, dem Vizedirektor des Raiffeisenverbandes Dr. Christian Tanner. Dr. Christian Tanner bedankt sich für die Einladung und erläutert die Bedeutung der Arbeit der Südtiroler Herzstiftung nicht nur für den einzelnen Patienten, sondern auch für ihre Rolle in der Prävention.

Der Vorsitzenden übergibt nun das Wort an Dr. Herbert Alber, Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats.

## **TOP 2. Bericht des Wissenschaftlichen Beirates**

### **Fortbildung der Übungsleiter**

Dr. Herbert Alber informiert das Publikum über die obligatorische Fortbildung, die im November im Salus-Zentrum stattfand: sie fand unter dem Thema „Herzinsuffizienz und Sport“ statt.

Außerdem wurde die zweite Phase der Behandlung der Herzpatienten (stationäre Rehabilitation) sowohl praktisch als auch theoretisch vorgeführt. Zum Abschluss wurde das Konzept MBSR – Mindfulness Based Stress Reduction – mit folgenden Referenten vorgestellt:

- Prof. Walter Pitscheider
- Franziska Weiss
- Dr. Claudia Pellegrini
- Michele Honeck
- Herbert Alber

### TOP 3. Vorlage der Bilanz 2019 und Bericht der Rechnungsprüfer

Der Präsident ergreift das Wort und präsentiert die Bilanz 2019 und den Bericht der Rechnungsprüfer:

Vermögensbilanz			Passiva				
Aktiva	2019	2018		2019	2018		
05	Materielles Anlagevermögen	32.480,39	27.928,99	23	Eigenkapital und sonstige Rücklagen	75.847,38	60.342,62
05.03	Technische Anlagen und Maschinen	27.591,26	23.039,86				
05.07	Sonstige materielles Anlagevermögen	4.889,13	4.889,13	29	Abfertigungsrückstellung	803,62	448,74
	(Möbel/Einrichtung/Büromaschinen)			33	Verbindlichkeiten (Ärzte und anderen)	37.262,55	19.840,51
07	Beteil. Raiffeisenverband Südtirol Gen.	500,00	500,00	35	Steuerverbindlichkeiten für Löhne und		
11	Forderungen von Sponsoren	12.330,76	0,00	37	Steuerrückbehalte	2.793,01	8.220,87
15	Sonstige Forderungen	62.009,82	19.500,18	39	INPS - Sozialbeiträge	6.564,37	6.875,05
	davon: Beiträge Autonome Provinz Bozen	61.723,93	19.149,08		Sonstige Verbindlichkeiten	23.899,89	42.339,99
					davon: Löhne und Gehälter für Verwaltung & Übungsleiter	20.765,54	17.949,07
19	Liquide Mittel - Bankeinlagen	78.152,28	119.789,28	41	Wertberichtigungsfond Anlagevermögen	17.029,46	14.326,39
	RK Algund K/K 03/00/26.900-0	38.718,35	81.990,14	45	Passive Antizip. und transitorische Rechnungsabgrenzung	1.035,76	0,00
	Raiffeisen Landesbank K/K 3.729-0	9.048,90	17.734,64		Zwischensumme Passiva	165.236,04	152.394,17
	RK Lana K/K 1365193	24.199,66	14.138,47		Überschuß des Vereinsjahres	20.961,61	15.504,76
	RK Lana Sparbuch 01/41/37079	5.926,36	5.917,60				
	Bargeldkassa	259,01	8,43				
21	Rechnungsabgrenzungen	642,82	180,48				
35	Steuerguthaben	81,58	0,00				
	<b>Summe Aktiva</b>	<b>186.197,65</b>	<b>167.898,93</b>		<b>Summe Passiva</b>	<b>186.197,65</b>	<b>167.898,93</b>

Gewinn- und Verlustrechnung						
Kosten	2019	2.018		Erlöse	2019	2.018
Ausgaben/Ankauf für Bürobedarf, Verbrauchsmaterial, Telefon	6.379,61	3.976,67	47	Erlöse Mitgliedsbeiträge und Sponsorbeiträge	111.163,75	103.018,87
Ausgaben für Herzsportgruppen und öffentliche Veranstaltungen	173.206,48	151.760,38		davon a: Mitgliedsbeiträge	83.032,99	72.288,11
davon: Honorare für Übungsleiter, Ärzte und Referenten	168.856,32	148.748,05		davon b: Sponsor- und Werbeleistungen	28.130,75	27.130,76
Freiberufliche Leistungen und freie Mitarbeit	3.101,36	10.310,97	53	Sonstige Erlöse und Erträge	184.357,96	138.802,23
Verwaltungs- und Repräsentationsaufwendungen	33.205,51	12.148,44		davon a: Beiträge von Autonomen Provinz Bozen	170.533,98	72.288,11
davon:a: Drucksorten, Plakate, Werbematerial	11.883,19	4.227,30		davon b: Zuweisung IRPEF 5 Promille	13.003,39	12.014,23
davon b: Buchhaltung, Lohnbuchhaltung, Postspesen, sonstige Verwaltungsauf.	11.700,70	5.629,30	73	Zinserträge auf Bankeinlagen	51,61	39,23
Aufwendungen für Mieten und Softwarelizenzen	13.966,24	10.705,27				
davon: Mieten für Büro, Turnhallen und Räumlichkeiten	10.148,63	9.103,79				
Aufwendungen für Organisation, Vereinsführung und Personal	38.393,93	28.727,09				
andere betriebliche Aufwendungen	2.916,94	5.252,56				
Bankspesen	613,57	848,86				
Wertberichtigungen	2.828,07	2.625,33				
<b>Summe der Kosten</b>	<b>274.611,71</b>	<b>226.355,57</b>		<b>Summe Erlöse</b>	<b>295.573,32</b>	<b>241.860,33</b>
<b>Überschuß des Vereinsjahres</b>	<b>20.961,61</b>	<b>15.504,76</b>				
<b>Summe Gesamt</b>	<b>295.573,32</b>	<b>241.860,33</b>				

## VERBALE DEI REVISORI DEI CONTI

Il giorno 15 luglio 2020 i Revisori dei Conti hanno esaminato il bilancio del 2019 in presenza della Sig.ra Caterina Milanese.

Sono presenti:

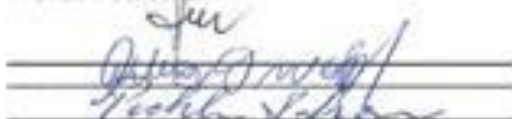
- Adolf Hell
- Johann Pichler
- Oswald Loner

I documenti relativi alle entrate e alle uscite ci sono stati presentati in modo ordinato e ci sono state spiegate le singole voci di bilancio e le registrazioni contabili.

I modelli contabili sono stati da noi controllati su base casuale e il bilancio è stato sottoposto a revisione contabile. La contabilità e il bilancio d'esercizio sono stati eseguiti in modo corretto e conforme alle disposizioni di legge grazie ai servizi offerti dal Raiffeisenverband dell'Alto Adige. Anche i saldi bancari e la cassa contanti al 31.12.2019 corrispondono ai dati di bilancio.

Consigliamo all'Assemblea Generale di approvare il presente bilancio e di sollevare il Consiglio di Amministrazione.

I revisori dei conti



Lagundo, il 15. Luglio 2020

## PROTOKOLL DER RECHNUNGSPRÜFER

Am 15. Juli 2020 prüften die Rechnungsprüfer im Beisein von Frau Caterina Milanese den Jahresabschluss von 2019.

Anwesend sind:


- Adolf Hell
- Johann Pichler
- Oswald Loner

Die Unterlagen über Ein- und Ausgaben wurden in geordneter Form vorgelegt und einzelne Bilanzposten und Verbuchungen erläutert.

Die Buchungsvorlagen wurden von uns stichprobenartig kontrolliert und der Abschluss überprüft. Die Buchhaltung und Jahresrechnung wurde mittels Dienstleistung seitens des Südtiroler Raiffeisenverbandes ordnungsgemäß und laut den gesetzlichen Vorgaben geführt. Auch die Banksalden und der Bestand der Bargeldkassa zum 31.12.2019 entsprechen den Bilanzdaten.

Wir empfehlen der Mitgliederversammlung die vorliegende Bilanz zu genehmigen und den Vereinsvorstand zu entlasten.

Die Rechnungsprüfer



Algund, am 15. Juli 2020

#### TOP 4. Genehmigung der Berichte und der Bilanz 2019

Nachdem keine Wortmeldungen oder Fragen in diesem Zusammenhang gestellt werden, genehmigt die Mitgliederversammlung durch Handaufheben ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen die Berichte und die Bilanz 2019.

#### TOP 5. Tätigkeitsprogramm sowie Haushaltsvoranschlag 2020 und Genehmigung derselben

Der Präsident stellt das für 2020 geplante Tätigkeitsprogramm vor:

- Klausurtagung am 5. Juni 2020 im FCS Center – Eppan a.d. Weinstraße
- Sommeraktivitäten der Herzsportgruppen
- Landestreffen am 04. September im FCS Center – Eppan a.d. Weinstraße
- Weltherztag
- Gesundheitsrasse mit Raiffeisen in den Krankenhäusern
- Neue Gestaltung Newsletter, Homepage und Facebook
- Herbstwanderung

Der nachfolgend angeführte Haushaltsvoranschlag wird vom Präsidenten erläutert und von der Mitgliederversammlung einstimmig und ohne Enthaltungen genehmigt:

#### Haushaltsvoranschlag 2020

Ausgaben		Einnahmen	
Kontrolle Defi, Geräte HSG, Büro, Einrichtung, Maschinen, Bedarf	10.000	Mitgliedsbeiträge	90.000
Honorare Übungsleiter	40.000	Gesundheitstag, Unterstützung Raika	25.000
Honorare Ärzte	65.000	Sanitätsbetrieb	800
Speserückvergütungen Freiberufler	5.000	Beträge vom Land	108.810
Veranstaltung Gesundheitstag	5.000	Zuweisung IRPEF 5 Promille	15.000
Schulungen Übungsleiter, Fahrtspesen	15.000	Erhaltene Spenden	5.000
Organisation und Vereinsführung, Personalkosten	38.000	Zinserträge auf Bankeinlagen	50
Graphische Arbeiten	8.000		
Software, Telefon, Internet, Homepage, Reinigung	10.000		
Reparatur Defi, Software, Büroausstattung	5.000		
Drucksorten, T-Shirt für HSG	5.000		
Briefmarken, Post, sonstige Verwaltungsspesen	2.660		
Buchhaltung und Lohnbuchhaltung	10.000		
Miete Turnhalle u.a. Räumlichkeiten	7.000		
Büromiete und Kondominium	4.500		
Sitzungen, Spesen, Steuerrückbehaltkonten	2.500		
Mitgliedsbeiträge: DT/O Herzstiftung, Conacuore, Raiffeisenverband	5.000		
Bankspesen	2.000		
Wertberichtigungen	5.000		
<b>GESAMTSUMME AUSGABEN</b>	<b>244.660</b>	<b>GESAMTSUMME EINNAHMEN</b>	<b>244.660</b>

#### **TOP6. Impulsreferat Dr. Rainer Oberhollenzer**

Unser Ehrengast Dr. Rainer Oberhollenzer, Primar der Kardiologie in Bozen, präsentiert seinen Bericht über die Folgen, die das Coronavirus auf das Herz haben kann.

#### **TOP7. Allfälliges**

Der Präsident dankt Dr. Rainer Oberhollenzer und allen Anwesenden sowie dem stellvertretenden Direktor des Raiffeisenverbandes, Dr. Christian Tanner, für ihre Anwesenheit. Abschließend hofft er auf eine sichere Wiederaufnahme der kardiologischen Sportaktivitäten und betont, dass die durch das Coronavirus verursachte besondere Situation auch als Chance betrachtet werden kann.

Die Mitgliederversammlung endet um 21.00 Uhr.

Der Präsident

Walter Baumgartner

Für das Protokoll

Caterina Milanesio

Eppan, am 4. September 2020